

CAI EAS
C185
Jan 23/79
DOCS

Boletín de

Canadá



Año VI, No. 1

23 de Enero de 1979

Ottawa, Canadá.

- Ex-Primer Ministro provincial nuevo Gobernador General de Canadá, 1
- Ministro visita Londres y Bruselas, 2
- Propuesta sobre permisos de maternidad, 3
- Creación de la Junta Económica Ministerial, 3
- Plan de recuperación de petróleo de Saskatchewan, 4
- El nuevo año trae la prohibición del PCB, 4
- Primer Ministro a Londres y París, 4
- Comercio de productos automotivos, 4
- Centenario de patinaje artístico, 6
- Fondos para investigación médica, 6
- Canadienses permanecerán en la Fuerza de las Naciones Unidas en el Oriente medio, 6
- El camión mayor del mundo, 7
- Planificación de emergencias, 7
- Club Femenino Singular, 7
- Los pequeños cantores de Mont-Royal, 8
- Breves Artísticas, 8

Ex-Primer Ministro provincial nuevo Gobernador General de Canadá

Ed Schreyer, ex-primer ministro de Manitoba, por el Nuevo Partido Demócrata ha sido nombrado Gobernador General de Canadá en diciembre para cubrir la plaza dejada por Jules Léger al final de su término de cinco años.

El 7 de diciembre, el Primer Ministro anunció este nombramiento en Londres, después de almorzar con la Reina Isabel.

Edward Richard Schreyer de 43 años es el 22 Gobernador General y el quinto de origen canadiense.

En 1958, a la edad de 22 años, fué elegido diputado provincial de Manitoba y después reelegido en 1960 y 1962.

Los tres años siguientes, el Sr. Schreyer fue profesor de Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales de la Universidad de Manitoba.

En 1965 fue elegido Diputado Federal y reelegido en 1968. Después regresó a Manitoba en 1969 para ser elegido líder del Nuevo Partido Demócrata y, después Primer Ministro de la provincia hasta 1977. Desde entonces ha sido líder de la oposición oficial.

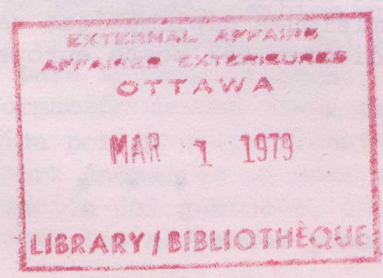
Nombramiento sorprendente

No solamente fue el nombramiento de Schreyer una sorpresa para muchos, sino también para sí mismo.

"Espero con interés desempeñar el papel y responsabilidades de la posición" manifestó "pero no sería honesto por mi parte si no dijese que me encuentro un tanto sorprendido y ligeramente entusiasmado". Manifestó que el Primer Ministro le había ofrecido la posición hacía unos pocos días.

La prensa había barajado varios nombres para la posición entre los que no se encuentra el del Sr. Schreyer.

Ed Schreyer es el primer Gobernador General de origen diferente al inglés o al francés, ya que es nieto de un agricultor austriaco emigrado a Canadá. La familia posee todavía la granja original en Ladyfield, Manitoba. Habla inglés, francés, alemán y algo de ucraniano y polaco. El Sr. Schreyer, su esposa Lilly y sus cuatro hijos Lisa, Karmel, Jason

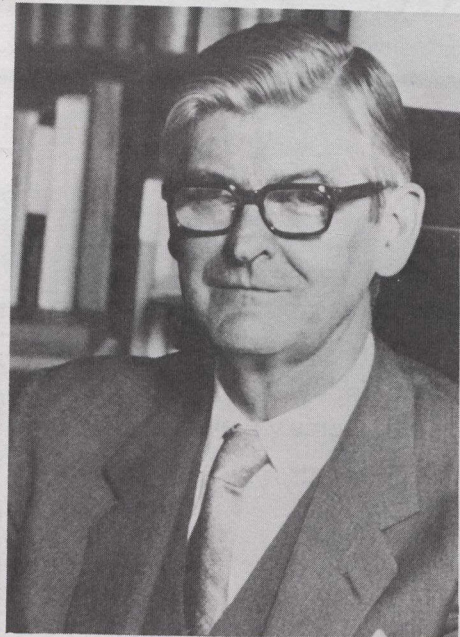


y Toban se trasladaron al Rideau Hall en enero.

Gobernador General Saliente

Jules Léger, el Gobernador General de Canadá saliente, manifestó durante el Discurso del Trono el 11 de octubre pasado que pronto abandonaría su posición. Agradeció a los parlamentarios y a la población de Canadá por el "respeto y afecto" mostrado hacía él y su esposa durante su mandato.

El Sr. Léger, de 65 años de edad, fue nombrado a esta posición en enero de 1974; pocos meses después sufrió un ataque que afectó su dicción. Si bien fue capaz de desempeñar su responsabilidad oficial, su esposa Gaby le sustituyó en muchas de sus actuaciones orales, incluso la lectura del discurso del Trono. Durante la duración de su mandato, el Sr. Léger visitó las diez provincias de Canadá, los Territorios del Noroeste y el Yukón. Es hermano del Cardenal Paul-Emile Léger, ex-arzobispo católico de Montreal que dejó esta posición para trabajar entre los leprosos y pobres de Africa.



El Gobernador General retirado Jules Léger

Ministro visita Londres y Bruselas

El Secretario de Estado para Asuntos Exteriores Don Jamieson acudió a la reunión

ministerial del Consejo del Atlántico del Norte en Bruselas el 7 y 8 de diciembre pasado donde discutió con otros 14 ministros de relaciones exteriores de naciones miembros de la OTAN un gran número de asuntos de interés común.

En ruta a Bruselas, el Sr. Jamieson visitó Londres, donde mantuvo conversaciones con David Owen, Secretario Británico de Estado para Asuntos Exteriores y de la Mancomunidad y dirigió la palabra a la Real Sociedad de la Commonwealth. El 5 de diciembre se reunió con los jefes de misiones diplomáticas canadienses del oeste europeo.



El Gobernador General Ed Schreyer rodeado por su familia: (de izquierda) Jason, Lisa, Karmel y su esposa Lilly. Toban (así llamado por Manitoban) está sentado junto a él.

* * *

Propuesta sobre permisos de maternidad

El gobierno puede relajar las reglas del seguro de enfermedad para facilitar a las mujeres la obtención de beneficios de maternidad, manifestó recientemente el Ministro Bud Cullen.

La extensión del plan de beneficios suplementarios de desempleo incluirá los casos de desempleos causados por maternidad. Actualmente, solamente se conceden los beneficios de maternidad bajo planes que prevén la compensación por despidos temporales.

Bajo dicho plan, el gobierno paga a la mujer 2/3 de su salario regular y el empleador paga el resto hasta un máximo del 95% de su salario regular. Unos 400 empleadores tienen planes de beneficios suplementarios para casos de despido que cubren a unos 400.000 trabajadores.

Las mujeres que reciben pago de maternidad de sus empleadores no serán castigadas al obtener beneficios gubernamentales de maternidad. Actualmente pierden dos semanas de beneficios gubernamentales si obtuvieron beneficios del empleador durante el período de espera de dos semanas.

Se duplicará el período calificadorio de mujeres desempleadas por razón de embarazo, lo que facilitará los requisitos de trabajo. Bajo las reglas actuales, la mujer debe trabajar de 10 a 14 semanas en el último año para obtener los beneficios regulares del seguro. Bajo el nuevo reglamento tendrá que trabajar de 10 a 12 semanas en los dos últimos años de empleo, si causó baja por razón de embarazo.

Las mujeres que deseen tener sus hijos fuera de Canadá, pueden cobrar los beneficios de maternidad.

Creación de la Junta Económica Ministerial

El Primer Ministro anunció recientemente la creación de la Junta Ministerial de Desarrollo Económico, cambios en el gabinete y el desmantelamiento del Ministerio de Estado para Asuntos Urbanos.

La formación de una Junta de Ministros presidida por el ex-presidente de Tesorería Robert Andras es un gran cambio en la organización del gabinete, diseñado para fortalecer los esfuerzos promotores del de-

sarrollo económico.

El establecimiento de este nuevo organismo que coordinará y consolidará todos los programas económicos gubernamentales sigue a las medidas de restricción y cambio de prioridades hacía el apoyo del crecimiento económico anunciadas por el Primer Ministro en agosto. Todas las propuestas del desarrollo económico deben ser aprobadas por la Junta antes de pasar al gabinete y a la Junta del Tesoro.

El Sr. Trudeau manifestó que se han nombrado seis ministros de "primera categoría" para lo que, en efecto, es un gabinete íntimo de asuntos económicos. Otros miembros de la Junta Ministerial de Desarrollo Económico serán los ministros de Industria y Comercio; Empleo e Inmigración; Expansión Económica Regional; Energía, Minas y Recursos; trabajo; Pequeños Negocios; Renta Nacional; y Ciencia y Tecnología. En vista de sus responsabilidades globales sobre política económica y administración financiera, el Ministro de Hacienda y el Presidente de Tesorería serán miembros *ex-officio* de la Junta de Desarrollo Económico.

La primera tarea del Sr. Andras será proseguir con los sectores laborales y de negocios, la revisión del sector industrial acordada en la conferencia de Primeros Ministros en febrero y dirigir los esfuerzos gubernamentales a aumentar la cooperación y consulta con las provincias, así como con el sector privado.

Desmantelamiento de Asuntos Urbanos

La decisión de desmantelar el Ministerio de Estado para Asuntos Urbanos para el 31 de marzo de 1979 fue adoptada para reducir gastos y evitar el ámbito de actividad federal en zonas donde hay un obvio potencial de duplicación de esfuerzos con otros niveles de gobierno.

El Ministro de Asuntos Urbanos André Ouellet ha sido nombrado Ministro de Obras Públicas y retendrá responsabilidad sobre el Instituto Nacional de la Vivienda y la Comisión de la Capital Nacional. Seguirá siendo Ministro de Estado para Asuntos Urbanos hasta el 31 de marzo de 1979.

Este Ministerio fue creado en 1971 de acuerdo con un artículo de la Ley de Urbanización Gubernamental que prevé el es-

tablecimiento temporal de dichos ministerios para desarrollar políticas en zonas específicas. El Gobierno de Canadá continuará interesado en el desarrollo urbano y la calidad de la vida urbana. Los ministerios y organismos federales cooperarán activamente con las autoridades provinciales y locales en apoyo de sus planes y prioridades urbanas.

Plan de recuperación de petróleo de Saskatchewan

El Ministro Federal de Energía Alastair Gillespie; el Ministro de Recursos Minerales de Saskatchewan John Messer; el Presidente de la Murphy Oil Company B. H. Monzingo; y el Presidente de la Canadian Reserve Oil and Gas R. B. Bailey anunciaron el mes de noviembre la conducción de un experimento para extraer aceite pesado del Eyehill Pool, 90 km. al sur de Lloydminster, Saskatchewan.

La Murphy Oil Company, encargada de las operaciones del programa piloto, utilizará un sistema combinado de combustión e inyección de vapor para perforar 25 pozos de unos 770 metros de profundidad en una zona de 4 hectáreas. Se inyectará aire en 9 pozos para ayudar la combustión que calentará el petróleo en formación y se inyectará vapor en los 18 pozos restantes para mejorar la producción petrolera.

Se espera que los pozos e instalaciones asciendan a 8,5 millones de dólares y los costos de operación anual a 1,9 millones de dólares.

Los gobiernos de Canadá y Saskatchewan contribuirán con 2 millones de dólares cada uno según los términos del Acuerdo Canada-Saskatchewan sobre aceite pesado. Este acuerdo, firmado en octubre de 1976, asigna 16,2 millones de dólares para programas de costo compartido para desarrollar técnicas de recuperación de petróleo pesado aplicables a los campos petroleros de Lloydminster y otros similares.

Los pozos petroleros en producción primaria en el área Eyehill-Senlac pueden recuperar solamente el 1% de los 1.000 millones de barriles contenidos allí. Se espera que el método de recuperación aumentada utilizada por Murphy incremente el nivel de recuperación al 40%.

El nuevo año trae la prohibición del PCB

A partir del 1 de enero queda prohibido el uso del altamente tóxico policloruro de bifelino. Las nuevas restricciones prohibirán la importación, fabricación, proceso y venta de PCB en todas las zonas.

La PCB ha sido vinculada con el cancer, degeneración del hígado y efectos genéticos, y se considera un grave problema ambiental debido a su amplia distribución, resistencia a la descomposición y tendencia a acumularse en cadenas alimenticias.

La reciente publicidad sobre un derrame de 1.500 galones de PCB en Regina despertó grandes preocupaciones públicas y científicas.

En 1973 hubo un derrame de 1.000 galones de este producto químico en Dowling, cerca de Sudbury, Ontario.

Primer Ministro a Londres y París

El Primer Ministro Pierre Trudeau realizó visitas de trabajo a Londres y París el 7 y 8 de diciembre. En Londres fue invitado a almorzar por la Reina Isabel en el Palacio Buckingham. Más tarde tuvo consultas y cenó con el Primer Ministro Callaghan. En París, el Primer Ministro se encontró y almorzó con el Presidente Giscard d'Estaing.

Las conversaciones del Primer Ministro trataron una gran variedad de temas, incluso la ejecución de empresas económicas consideradas durante la Cima de Bonn de julio.

Comercio de productos automotivos

A la recuperación de los efectos depresivos del extremadamente crudo invierno experimentado durante el segundo trimestre de 1978 en el mercado bilateral automotivo con los Estados Unidos siguió un período de crecimiento más moderado de julio a septiembre.

El valor de exportación de vehículos a motor y partes aumentó en los nueve primeros meses de 1978 de los 7.130 millones de dólares del mismo período de 1977 a 8.408 millones. Con su aumento del 38,5% hasta la cifra de 1.797 millones de dólares, los camiones absorbieron el 39% de todas las ganancias, al registrarse ventas

record de camiones en el embarque a los Estados Unidos de vehículos de pasajeros que ascendieron el 9% hasta 3.276 millones de dólares, mientras que las exportaciones de partes automotivas aumentaron el 18% hasta la cifra de 3.208 millones de dólares.

El aumento relativo del 12% de las importaciones de vehículos a motor y parte de los mismos hasta la cifra de 8.891 millones de dólares en los primeros nueve meses de 1978 no fue tan vigoroso como la ampliación de las exportaciones. Algunos de los avances en la exportación se reflejaron en la ampliación de embarques por fabricantes canadienses de vehículos desmontados a subsidiarias en el extranjero. El valor de 5.825 millones de dólares de las partes importantes en 1978 absorvieron el 65,5% del total de importaciones automotivas, en comparación con el 38% de las exportaciones de partes. Se registraron aumentos más moderados en las entradas de vehículos de pasajeros y camiones hasta las cifras de 2.089 millones y 883 millones respectivamente, mientras que las importaciones de neumáticos descendieron 27 millones hasta la cifra de 94 millones de dólares.

La duplicación del superávit de camiones a 914 millones, la expansión menor del superávit de automóviles de pasajeros a 1.187 millones y el paso de una situación deficitaria a un superávit de 33 millones de dólares en neumáticos moderó el aumento constante del déficit de piezas de repuesto a 2.617 millones de dólares. El déficit total con los Estados Unidos en este concepto se redujó en el 40,5% a la cifra de 483 millones de dólares en 1978, en contraposición a la cifra de 815 millones de dólares en los tres trimestres primeros de 1977.

Mercado exterior

Los importantes avances en el envío de vehículos a motor hasta 535 millones de dólares, compensados parcialmente por un descenso de las exportaciones de partes, fueron causantes del aumento del 16% de las exportaciones canadienses de artículos automotivos hasta llegar a 688 millones de dólares en 1978. Como se mencionó anteriormente, una importante parte del valor de dichos vehículos eran partes inicialmente importadas de los EE. UU. por los

fabricantes canadienses de vehículos. Sin embargo, en el cambio operativo de la industria experimentado a finales del período revisado, se espera que cambie el énfasis de los vehículos a las exportaciones de partes.

El aumento del 41,5% de las importaciones de productos automotivos hasta 963 millones de dólares fue tres veces superior al de las exportaciones. Más del 80% del aumento total de la importación se puede atribuir al 62% de aumento de las importaciones de automóviles de pasajeros. Las importaciones de camiones, partes de automóviles y neumáticos experimentaron aumentos menores.

Con el gran deterioro de la balanza de vehículos hasta llegar a un déficit de 142 millones de dólares, conjuntamente con ligeros descensos de los déficits de partes y neumáticos, el déficit total automotivo con el exterior se triplicó de 85 millones de dólares a 275 millones de dólares. El déficit para período correspondiente de 1976 era de 200 millones de dólares.

Importaciones de automóviles

Si bien el valor total de las importaciones de automóviles de pasajeros durante los primeros nueve meses de 1977 y 78 ascendió a cerca del 12%, se experimentó una disminución en el número de los vehículos importados debido al 12,5% de aumento medio del precio. El impacto del 8% de descenso del número de automóviles norteamericanos importados fue mayor que el 27% de aumento de importaciones japonesas conjuntamente con los cambios menores en los procedentes de otros países. La proporción de las importaciones totales de vehículos de los Estados Unidos descendió al 72,5% en 1978 en comparación del 78,2% en el mismo período de nueve meses en 1977. Al nivel del 80,5%, la parte de Estados Unidos fue mayor que el mismo período comparable de 1975. La parte de vehículos japoneses ascendió del 15,2% al 19,5% y la proporción de Alemania Occidental aumentó un punto hasta el 5,3%. La depreciación del dolar canadiense en relación a las monedas de estos dos últimos países se reflejó en los aumentos del 38% y 25% de los valores de automóviles japoneses y alemanes respectivamente.

Centenario de patinaje artístico

En los últimos 100 años Canadá ha producido campeones de patinaje artístico tales como Barbara Ann Scott (1947-1948), Barbara Wagner y Robert Paul (1957, 58, 59 y 60 y medalla de oro olímpico 1960) Donald Jackson, (1963), Petra Burka (1965) y más recientemente (1973) Karen Magnussen.

La Asociación de Patinaje Aficionado de Canadá, establecida en 1978 por Louis Rubenstein fue el organismo regulador del patinaje artístico y de velocidad hasta 1914, cuando se estableció una organización separada para el patinaje artístico.

En 1939, la Asociación adoptó su nombre actual, Asociación Canadiense de Patinaje



Louis Rubenstein formó la Asociación de Patinaje Aficionado de Canadá el 30 de noviembre de 1878.

Artístico, y en 1947 se adhirió la Unión Internacional de Patinaje.

Este año marcó también la inauguración de la oficina nacional en Ottawa, administrada por voluntarios hasta 1958, en que su Secretario - Tesorero, Taus Camin, comenzó a recibir el primer salario pagado de la CFSA.

Los 1.136 clubs de patinaje artístico de Canadá tienen más de 150.000 miembros. La CFSA considera la mayor Asociación de Patinaje Artístico del mundo, celebra cada año su propio concurso internacional "Skate Canadá" al que este año acudieron 13 naciones.

Fondos para investigación médica

El Ministro de Salud Monique Bégin anunció recientemente un plan quinquenal para conceder aumentos anuales regulares de subvenciones para investigación médica.

El aumento de estas subvenciones, concedidas a través del Consejo de Investigación Médica Gubernamental, se basará en la tasa de inflación, más la tasa de crecimiento económico, menos el 1%.

La ministro Bégin manifestó que durante este período quinquenal se podrían proporcionar otras subvenciones "para investigación en zonas de interés nacional o en consideración de los índices más apropiados de los aumentos de costo".

Para el ejercicio 1979 - 80, el Consejo recibirá \$68,800.000 un aumento del 9,6%. Con esto se espera la creación de 100 empleos por año.

Canadienses permanecerán en la Fuerza de las Naciones Unidas en el Oriente medio.

Canadá continuará participando en la fuerza de observación de las Naciones Unidas en el Oriente medio por un período de 6 meses a partir del 30 de noviembre.

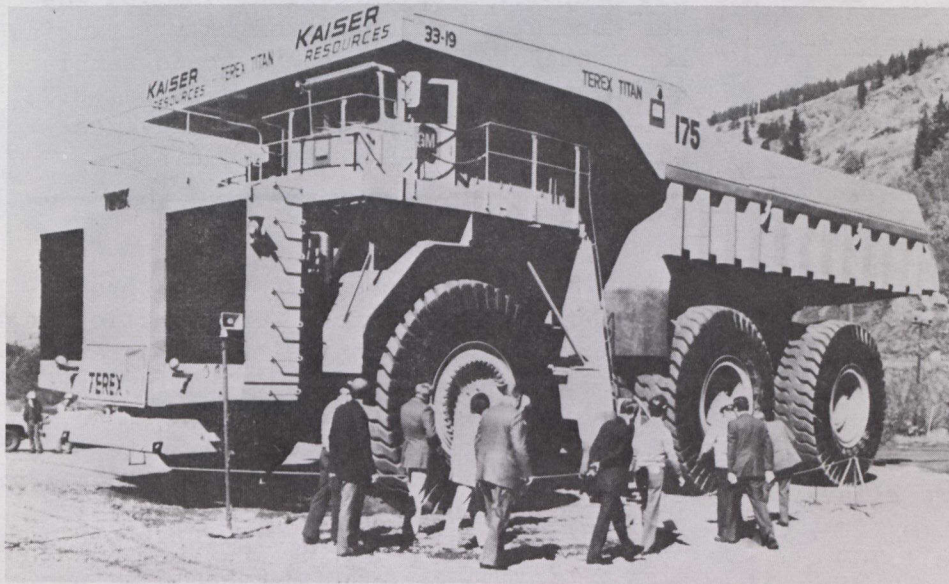
El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas prorrogó el mandato de la fuerza de mantenimiento de la paz hasta el 30 de mayo de 1979. UNDOF, establecido en mayo de 1974, es parte del acuerdo de separación entre Israel y Siria, adoptado después de la guerra de octubre de 1973.

Además del contingente canadiense de 160 personas, en los Altos de Golan hay estacionados contingentes de Asia, Irán y

Polonia.

Canadá ha prorrogado también su compromiso con la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas en el Sinaí. Unos 1.000 canadienses sirven en las tres misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en el Oriente medio.

El camión mayor del mundo



Considerado como el mayor camión del mundo, este vehículo de seis ruedas se utilizará en las operaciones extractivas de carbón de la Kaiser Resources Ltd. en el sureste de la Colombia Británica. El camión, fabricado en London, Ontario, y montado en la Colombia Británica, pesará 600 toneladas una vez cargado totalmente. Durante la operación de descarga tiene la altura de un edificio de seis pisos.

Planificación de emergencias

Un grupo de profesores y estudiantes del Instituto de Estudios Ambientales de la Universidad de Toronto estudia al estado de preparación para posibles desastres futuros, tanto naturales como artificiales.

Planificación de Emergencia de Canadá ha ampliado su programa de becas de postgrados de una institución norteamericana a la Universidad de Toronto y ha concedido una beca especial a William Needham de Vancouver para proseguir estudios sobre transporte de materiales peligrosos, nocivos y radioactivos por ferrocarril o carretera.

Anteriormente se habían conseguido 2 becas en el Centro de Investigación de Desastres de la Universidad de Ohio.

El Profesor Iran Burton manifiesta que el Instituto se interesa en buscar soluciones a los desastres y en la planificación de emergencias en relación con otras materias tales como sociología, planificación urbana y regional, ciencias políticas, economía y geografía.

Los desastres potenciales de interés para el Instituto incluyen: accidentes en el transporte de materiales peligrosos (productos químicos tóxicos e inflamables); emergencias imprevistas tales como la caída del satélite soviético en los Territorios del Noroeste el pasado invierno desastre que pudo haber ocurrido en una zona populosa; fallos graves de sistemas eléctricos, del transporte y comunicaciones;

Complicaciones que pudieran ocurrir al coincidir dos o más emergencias.

Club Femenino Singular

Cuando Isabel Beveridge abandonó su nativa Escocia en 1967 y se afincó en Canadá tenía poco dinero y cierta experiencia de secretaria, pero a cambio tenía gran visión y

una cabeza llena de ideas brillantes. Siete años más tarde, a la edad de 27, fundó el Club Femenino 21 Macgill en el centro de Toronto. Se cree que este es el único club de su clase en Canadá y posiblemente en el mundo. "No he encontrado nada similar en otros países" manifiesta Hanne Jensen, ayudante del agregado comercial danés.

Isabel Beveridge espera inaugurar en breve un club similar en New York. La propietaria está convencida de que las mujeres desean un lugar propio, exclusivo y elegante donde puedan hacer amigas, entretener a sus asociados comerciales, encontrar estímulo intelectual y seguir programas de entrenamiento físico o quizás disfrutar las tardes veraniegas bailando en la terraza.

Invitados Masculinos

Los hombres no pueden acudir a la piscina o otras instalaciones, pero son bien recibidos en los restaurantes y salas del viejo edificio. Una señora que dirige su propia empresa manifestó: "Mi marido disfruta de este lugar. Ambos trabajamos en el centro de la ciudad y a menudo nos encontramos aquí para almorzar antes de salir con sus amigos. Yo llego inmediatamente después del trabajo y nado, quizá me hago la manicura o me dan un masaje, y algunas veces me acuesto en el dormitorio durante media hora. También me gusta lavarme la cabeza aquí. Es muy fácil, ya que tenemos champú, toallas, batas de baño, secadores y rizadores".

"El Club ofrece algo a todo el mundo" manifiesta una joven madre mientras vigila a su hijo que juega en la espaciosa guardería. Allí le cuidan durante unas horas, mientras su madre prepara sus artículos de cerámica para colocarlos en el horno. Su abuela es también miembro del club y sigue constantemente su programa de forma física preparado especialmente para ella por una instructora calificada.

El 21 McGill ha atraído a más de 1.700 miembros - mujeres de todas edades y grupos sociales. Algunas han tenido que ahorrar para pagar el entrático de \$700 dolares y los \$400 dolares anuales, lo que, otro miembro lo considera "una baratura". ¿Donde podría ir uno de 7 de la mañana a 1 de la noche durante 7 días y encontrarse rodeada de flores frescas y gran lujo, utilizar una pista de caminar, baños suecos, de pileta rotativa y nadar en una piscina olímpica, o recibir consejos nutricionales de costura, pintura y antigüedades? ¿Dónde se podría encontrar con personas tan interesantes y todo esto por menos de \$35.00 dolares mensuales?.

(Canadian Scene, Noviembre 17, 1978.
Artículo de Lilo Wolf).

Los pequeños cantores de Mont-Royal

Desde 1956, Les Petits Chanteurs de Mont-Royal han cantado todas las misas de gallo celebradas en el Oratorio San José de Montreal.

Fundado por el Reverendo Leandre Brault y dirigido por el Reverendo Rémi Legault,

el coro escolar del Oratorio recluta niños del tercer grado de enseñanza. Mientras prosiguen sus estudios regulares, los niños reciben clases de piano y música coral. Su repertorio va de música del renacimiento a aires contemporáneos y folclóricos.

Los pequeños cantores han dado conciertos y han actuado en la radio y la televisión en Canadá y en el extranjero. En 1967 participaron en el festival "Navidades Mundiales" celebrado en Orly, Francia. Los pequeños cantores han actuado también en Nueva York, Springfield, y Utica, N.Y.

Los pequeños cantores que aquí vemos en un concierto han grabado 8 discos.

Breves Artísticas

Brian Macdonald, coreógrafo de la producción Cándida de Straford, coreógrafo recientemente un importante ballet para el Ballet Nacional de Cuba. El ballet, prologo a la historia de Otelo, con fondo musical de la Tercera y Cuarta Suite para Orquesta de Bach, se inauguró durante el Festival Internacional de Ballet de la Havana, del 4 al 19 de noviembre. También se invitó al señor Macdonald ha preparar para Alicia Alonso un pas de deux, titulado Adieu, con música de Tchaikovsky y arreglo de Arensky.

Publicado por la División de Información,
Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa
K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.